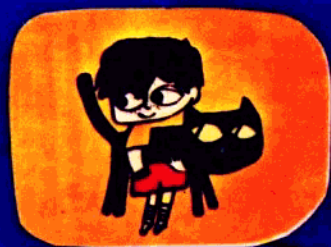


世界幼年故事叢書 12

吉布 旅遊太空

黃桂雲譯

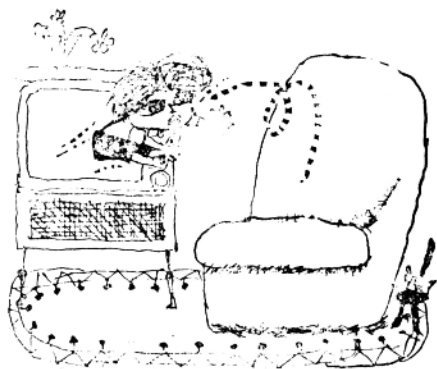


編語

各位小朋友，你們都喜歡看電視吧。

意大利的小孩子吉布小朋友，也非常喜歡看電視。有一天晚上，當他正在看電視的時候，忽然覺得全身癢癢的，然後就像火箭一般，衝向電視機，而被電視機吸進去了。

哇，不得了啦！吉布小朋友變成了看不見的光，在天空中飛翔，然後出現在世界各地的電視上，一會兒在這裏，一會兒在那裏，也許即將在你們家的電視上出現哪！小朋友，讓我們大家來追吉布小朋友吧。



目錄

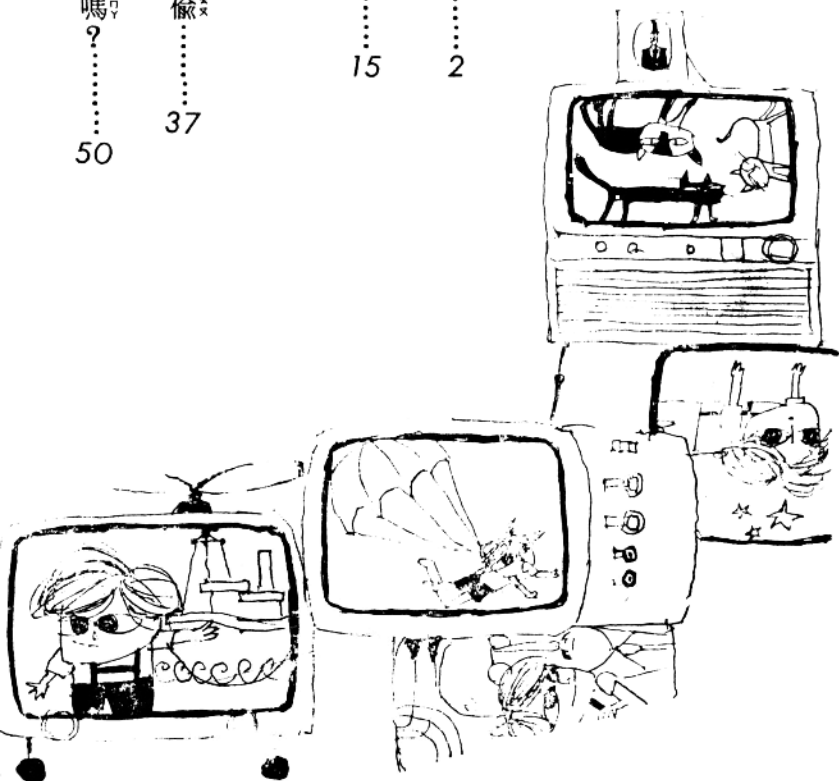
唉喲！嚇死人啦…………… 2

快把吉布抓住！…………… 15

這個病人…………… 27

出現在電視上的小偷…………… 37

土星人會講拉丁文嗎？…………… 50



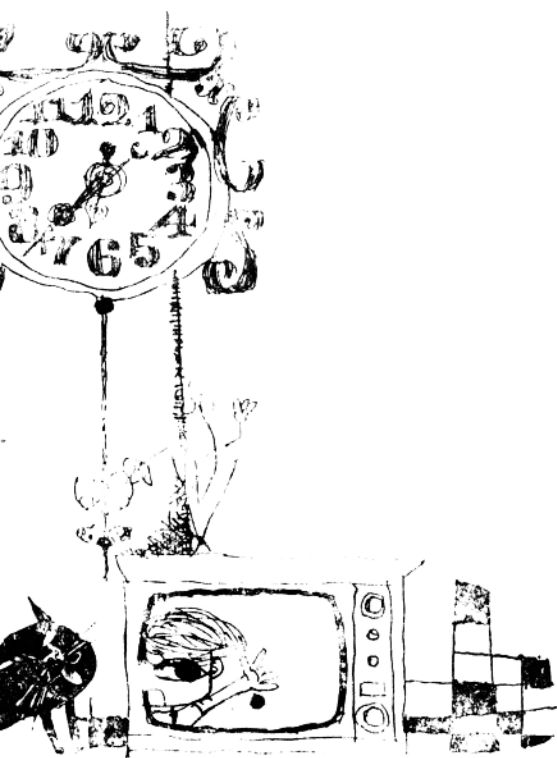
吉布的生命比三顆人造

衛星還重要……………60

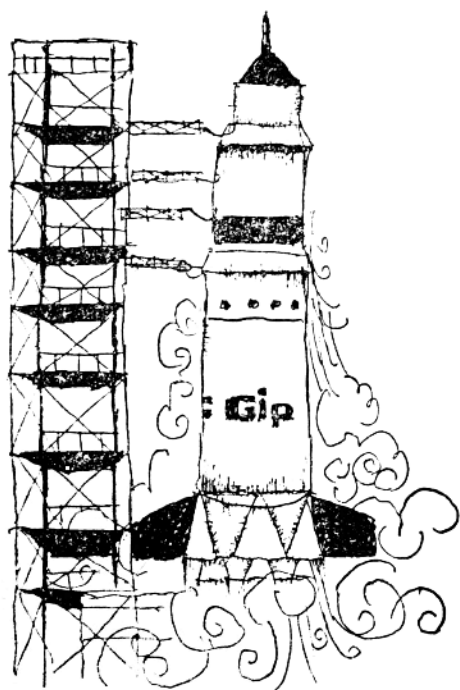
加里巴爾帝一號……………72

貓奶奶……………86

編後語……………97



吉布旅遊太空





唉！嚇死人啦！

吉布小朋友真正的名字叫強佩羅·賓達，他是位八歲小男孩，和他的爸爸、媽媽一起住在米蘭市雪丁普里尼路一百七十五之十四號。

一月十七日十八點十分，吉布小朋友扭開了電視，解開鞋帶脫下了鞋，然後，彎著身子在舖得像真皮一樣塑膠的沙發椅上坐下來，他準備這樣來看電視連續劇「印第安白羽毛的冒險」。

吉布小朋友右邊的另一張沙發椅上，他弟弟佛立布小朋友以半臥的姿勢坐著，佛立布小朋友真正的名字叫做菲立浦·賓達，今年五歲。

佛立布也覺得脫下了鞋子比較舒服，所以把鞋子脫掉了，不過，他沒有先把鞋帶解開便硬把鞋子甩掉，以致他的鞋子在地板上一隻一邊的散得老遠。

賓達家的兄弟年齡不同，因而脫鞋的方式也完全不同，提起鞋子，足球也是和腳



有關的運動，而他們兩人在玩足球的時候，踢球的方法也不一樣。吉布是貝德足球俱樂部選手，而佛立布是米蘭足球俱樂部的選手；不過，這件事和這篇故事沒有什麼關係。

我們這篇故事是在十八點三十九分開始的。

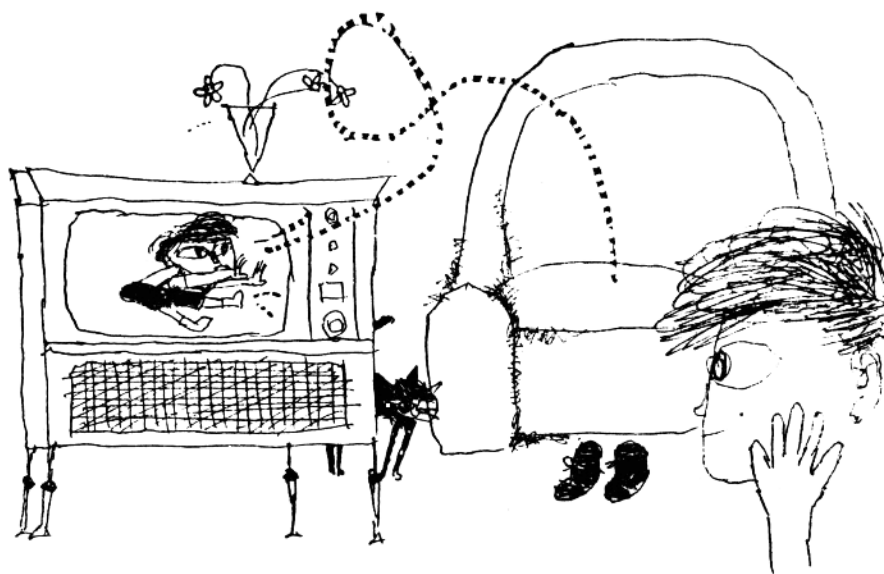
這時，吉布突然覺得有許多螞蟻在身上爬行似的怪感覺，就如有時腳部忽然感到癢癢的那種感覺，但不是在身子外面，而是在體內深處覺得癢。

十八點三十九分，吉布感到有一股看不見的力量，在用力拉著他的身子。

於是他的身子突然離開了沙發椅，像飛出太空旅行的火箭一般奔出空中，一飛飛越過室內空間，向電視中倒栽著衝進去。

吉布奔入電視中後，即刻爲了躲開從四面八方飛來的印第安人的箭，縮著身子藏在岩石背後。

不久，吉布忽然把眼睛轉向別人觀看而嚇了一跳，這時他看到了室內的情形，他



原來坐的沙發上沒有人，在沙發前面的地板上，吉布那雙鞋子仍然留在那兒。

佛立布坐在另一張沙發上，嚇破了膽子，正大聲地嚷著

:

「唉喲！嚇死人啦！這到底是怎麼回事嘛，哥哥，電視機的玻璃根本沒破哪！」

「我自己也不知道啊，佛立布，你說，我到底怎麼啦？」

「你在電視裏面啊！就在

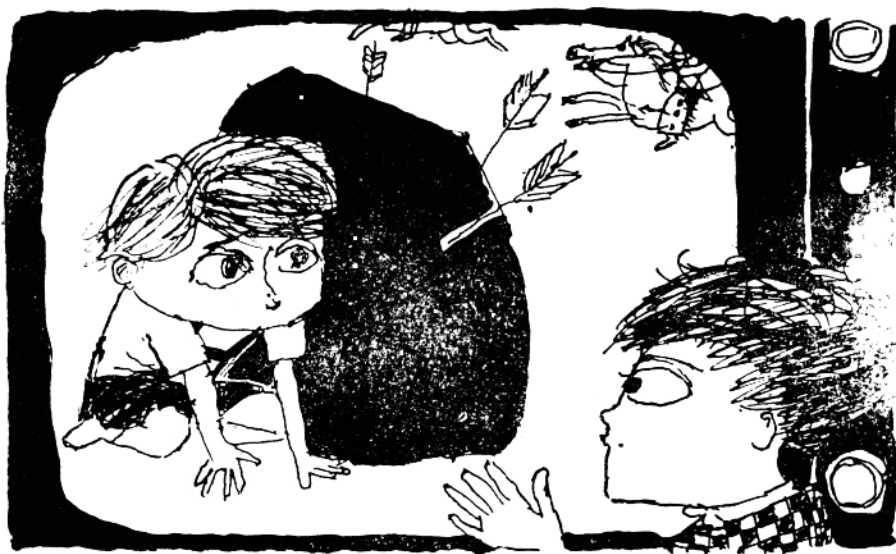
白羽毛的劇中呢，哥哥，你是從那兒進去的？」

「我自己也不知道是從那兒進來的，佛立布。」

「唉喲！嚇死人啦！不過，哥哥，請你避到一邊去，不然，我看不清畫面呢。」

「唉呀，佛立布，你叫我避到那裏去嘛，你看，這麼多箭接連不斷地飛過來。」

「哥哥，想不到你竟這麼膽小，你再也不快點躲開，我什麼也看不



見了呀。」

在他們講話的時候，電視中那夥壞人一直追擊過來，而那些好的印第安人正在拼命地反抗，他們根本顧不得吉布。不久，就如往常的星期五一樣，白羽毛一族終於將敵人打敗了。

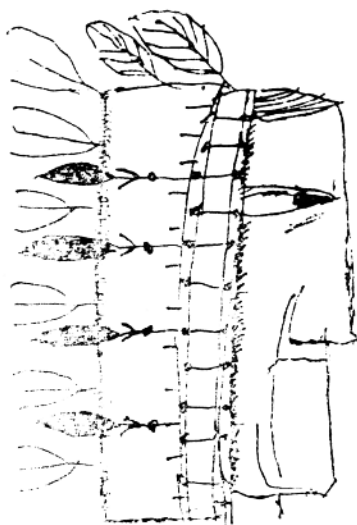
這時畫面忽然換了，吉布已不再躲在岩石背後了。

原來，吉布差點被奔馳過來的馬踢倒，而蹲在地上。

「赫——！」佛立布嚇得忍不住大叫。

幸好沒有危險，因為這匹馬是受過訓練的。於是佛立布說：

「哥哥，你既然在那邊，就順便問



問白羽毛，關於雷蜘蛛的事，因為從上上集開始就不知道牠到底變成怎麼樣了呢。」

「可是，白羽毛不懂意大利話。」

「這有什麼關係，你先說一句『X——！』看看。」

「X——！」

吉布說了，可是白羽毛正在忙著，根本沒有閒情管吉布了。

因為這時，白羽毛正在解開一個留著長髮的印第安女人的繩子；她被綁在一支

「X——！，X——！」

吉布戰戰兢兢地再說了一遍。

「大聲一點嘛。」佛立布激著他。「哥哥，你害怕了是不是？所以說，貝德俱

樂部的傢伙都是些……。」

「什麼！你這米蘭俱樂部，給我靜靜地坐在沙發上。」

「哦，好吧，那我就要把電視關掉了，只要把電視關掉，你也會隨著消失掉的

說著，佛立布就跳下沙發椅，鞋也不穿，他迅速地跑過來，伸手要把電視關掉。

「住手——！」

吉布使勁地叫嚷著，這時，他已顧不得節制聲音了。

「不！我要把它關掉。」

「救命！媽媽！」

「怎麼回事啊？」

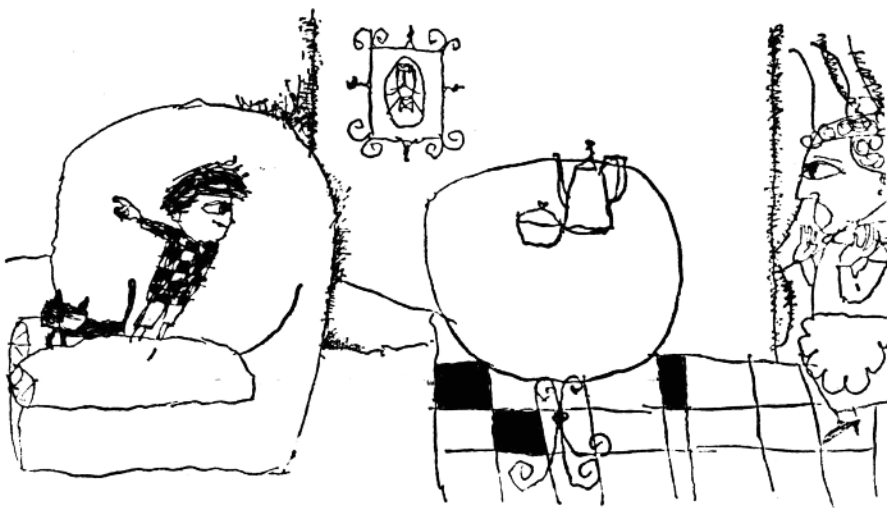
賓達夫人從廚房裏問著，她正在廚房裏熨衣服。

「佛立布要把電視關掉。」

「佛立布，你不要為難別人。」

夫人是個很有耐心的人，她並沒有大聲叱罵，只是安靜地說說他而已。

「可是，那是哥哥自己跑進電視中去的呀。」



「吉布，別開玩笑。」夫人繼續
 穿著衣服說：「你們都不要去碰電視機
 ，那是很容易壞的。」

「何止去碰它，」佛立布像獲勝了
 似地說下去，「哥哥整個人都跑到電視
 中去了，他的鞋子脫在這兒哪。」

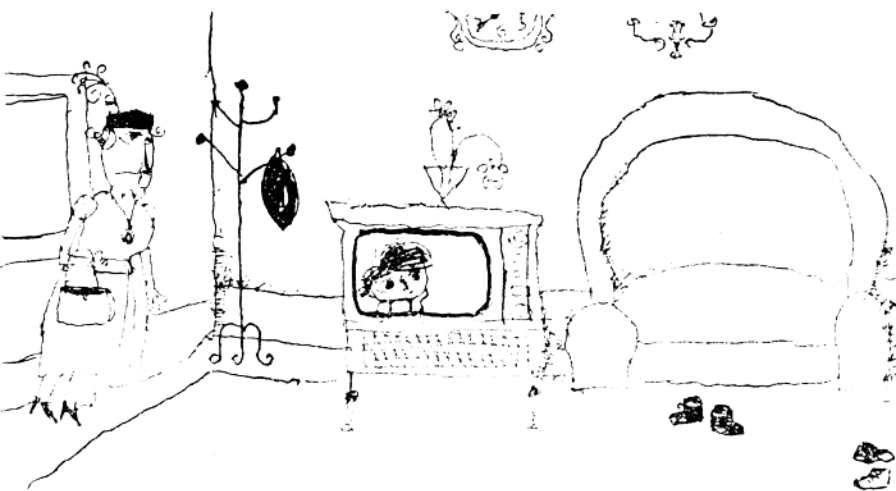
「媽叫你們不要脫下鞋子在家裏到
 處地走，到底要說幾遍才明白呢？」

賓達夫人像在教訓他們似的說：

「佛立布還不是把鞋子脫掉了嗎？」

「吉布也不服輸地說。」

至此，賓達夫人不得不親自去看看



，她嘆了一口氣，放下了熨斗，然後在放著電視機的餐房門口探出頭來。

「唉呀，吉布！」

「媽！」

「你到底在搞什麼鬼，怎麼做這種事呢！」

「這不是我自己要這樣做的，我不騙妳！我本來乖乖地坐在那兒，妳看，就在那兒嘛！」

吉布一面哭訴，一面用手指著沒有人坐的沙發。

他好像想說：（沙發啊，請你告訴

媽媽，說我並沒有做什麼呀。」

「如果讓爸爸瞧見了，不知他會說什麼？」

寶達夫人又嘆了一口氣，然後就坐在那張沙發椅上默默不動了。

這時，未出嫁的燕瑪大姨回來了，她是出去買彩票的。

大姨向自己的妹妹寶達夫人瞪了一眼，然後大聲地說：

「唉呀，這是怎麼回事嘛，難道你答應讓孩子們玩這麼危險的遊戲嗎？」

寶達夫人只說明了兩句，大姨就明白是怎麼回事了，不過，她也不太冒然斷定了。

「嗯，我明白了，什麼叫做『看不見的力量』啊，其實，那個寶寶一定是怕他爸

爸揍他才躲進那裏面去的吧。今天晚上，是不是必須拿『算術——2』的成績單給爸

爸看，請他簽名呢？」

「快把那個孩子抓住！別讓他做這樣的事了；爲了怕挨罵而逃避是不對的，不過，不管怎樣，我得趕緊打電話給電氣行才行。」

電氣行的人被燕瑪大姨巧妙地催逼，答應了她在十分鐘內來到。

這時，電視上那群印第安人已從螢光幕上消失，換了一個高尚的阿媽出來說明：

“如果不用油類，要怎麼樣來拌沙拉”

「嘖，這個不好看。」

佛立布喃喃地抱怨著。隨後，他即刻改變主意，決定畫畫來玩，佛立布去拿白紙與水彩，還有裝了水的水瓶來放在圓桌上，然後，又把自己的水彩筆與吉布的水彩筆一起拿出來。

「媽，他打算用我的水彩筆哪。」

吉布從螢幕上的沙拉盤中探出頭來，大聲地說，原來這時吉布小朋友正好完全都在沙拉盤中。

「佛立吉，快把哥哥的筆放回原處。」

佛立布好像根本沒有聽到這句話。